



OFFICIAL GAZETTE

OF THE

HIGH COMMISSIONER FOR BASUTOLAND, THE
BECHUANALAND PROTECTORATE, AND SWAZILAND

PUBLISHED BY AUTHORITY OF HIS EXCELLENCY THE HIGH COMMISSIONER.

VOL. CXLIX.]

PRETORIA, FRIDAY, 23 FEBRUARY, 1940.

[No. 2037

No. 8 of 1940.]

PROCLAMATION

BY HIS EXCELLENCY THE HIGH COMMISSIONER.

Whereas it is desirable to make further provision out of the public revenue or other funds of Basutoland to meet certain additional expenditure incurred during the year which ended the 31st day of March, 1939;

Now therefore under and by virtue of the powers in me vested I do hereby declare, proclaim and make known as follows:—

Additional appropriation. 1. The public revenue or other funds of Basutoland are hereby charged with a further sum of £21,451. 3s. 6d. (Twenty-one thousand four hundred and fifty-one pounds three shillings and sixpence) to meet expenditure incurred during the year ended the 31st day of March, 1939, in excess of the amounts appropriated for that purpose, according to the particulars set forth in the Schedule to this Proclamation.

Short title and commencement. 2. This Proclamation may be cited as the Basutoland Further Appropriation (1938-1939) Proclamation, 1940, and shall have force and take effect from the date of its publication in the *Gazette*.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Seal at Cape Town this Fifteenth day of February, One thousand Nine hundred and Forty.

E. J. HARDING,
High Commissioner.

By Command of His Excellency
the High Commissioner.

H. LESTER SMITH,
for Administrative Secretary.

SCHEDULE.

| Number of Vote. | Head of Service. | Amount Provided. | Amount Expended. | | Excess. | |
|-----------------|---------------------------------------|------------------|------------------|-------|---------|-------|
| | | £ | £ | s. d. | £ | s. d. |
| 1 | Resident Commissioner | 15,414 | 16,485 | 10 8 | 1,071 | 10 8 |
| 2 | District Administration..... | 22,096 | 23,636 | 17 9 | 1,540 | 17 9 |
| 4 | Posts and Telegraphs | 12,836 | 13,545 | 6 2 | 709 | 6 2 |
| 5 | Judicial and Legal... | 2,600 | 2,948 | 3 2 | 348 | 3 2 |
| 7 | Public Works Recurrent..... | 25,310 | 25,504 | 19 1 | 194 | 19 1 |
| 9 | Medical..... | 31,607 | 34,219 | 4 1 | 2,612 | 4 1 |
| 10 | Education..... | 61,301 | 70,308 | 10 2 | 9,007 | 10 2 |
| 11 | Lerotholi Technical School..... | 6,515 | 8,029 | 13 3 | 1,514 | 13 3 |
| 13 | Allowances to Chiefs and Headmen..... | 13,380 | 15,100 | 15 1 | 1,720 | 15 1 |
| 15 | Lepor Settlement.... | 17,300 | 17,685 | 3 1 | 385 | 3 1 |
| 16 | Pensions..... | 16,315 | 17,622 | 5 0 | 1,307 | 5 0 |
| 17 | Miscellaneous..... | 7,722 | 8,760 | 16 0 | 1,038 | 16 0 |
| | | £ 232,396 | 253,847 | 3 6 | 21,451 | 3 6 |

BASUTOLAND.

HIGH COMMISSIONER'S NOTICE No. 28 of 1940.

It is hereby notified for general information that His Excellency the High Commissioner has been pleased, in terms of the Basutoland Public Holidays Proclamation, 1938, to appoint Thursday, the thirteenth day of June, 1940, to be observed as a public holiday within Basutoland on the occasion of the official celebration of the birthday of His Majesty the King.

By Command of His Excellency
the High Commissioner.

H. LESTER SMITH,
for Administrative Secretary.

High Commissioner's Office,
Cape Town, 17th February, 1940.

(Printed by the Government Printer, Pretoria.)

BECHUANALAND PROTECTORATE.

HIGH COMMISSIONER'S NOTICE

No. 29 of 1940.

It is hereby notified for general information that His Excellency the High Commissioner has been pleased, in terms of the Bechuanaland Protectorate Public Holidays Proclamation, 1938, to appoint Thursday, the thirteenth day of June, 1940, to be observed as a public holiday within the Bechuanaland Protectorate on the occasion of the official celebration of the birthday of His Majesty the King.

By Command of His Excellency
the High Commissioner.

H. LESTER SMITH,
for Administrative Secretary.

High Commissioner's Office,
Cape Town, 17th February, 1940.

(Printed by the Government Printer, Pretoria.)

SWAZILAND.

HIGH COMMISSIONER'S NOTICE

No. 30 of 1940.

It is hereby notified for general information that His Excellency the High Commissioner has been pleased, in terms of the Swaziland Public Holidays Proclamation, 1938, to appoint Thursday, the thirteenth day of June, 1940, to be observed as a public holiday within Swaziland on the occasion of the official celebration of the birthday of His Majesty the King.

By Command of His Excellency
the High Commissioner.

H. LESTER SMITH,
for Administrative Secretary.

High Commissioner's Office,
Cape Town, 17th February, 1940.

(Printed by the Government Printer, Pretoria.)

BECHUANALAND PROTECTORATE.

HIGH COMMISSIONER'S NOTICE

No. 31 of 1940.

It is hereby notified for general information that, in terms of section *three* of the Order in Council, dated the 9th May, 1891, His Excellency the High Commissioner has been pleased to appoint Percivale Cardross Grant, Esquire, Cadet Assistant District Commissioner, to act as Assistant District Commissioner in the Ngamiland and Chobe District of the Bechuanaland Protectorate with effect from the 5th February, 1940.

By Command of His Excellency
the High Commissioner.

H. LESTER SMITH,
for Administrative Secretary.

High Commissioner's Office,
Cape Town, 17th February, 1940.

BECHUANALAND PROTECTORATE.

HIGH COMMISSIONER'S NOTICE

No. 32 of 1940.

It is hereby notified for general information that, in terms of section *three* of the Order in Council, dated the 9th May, 1891, His Excellency the High Commissioner has been pleased to appoint George Joseph Levesley Atkinson, Esquire, Cadet Assistant District Commissioner to the Ngamiland and Chobe District of the Bechuanaland Protectorate with effect from the 19th February, 1940.

By Command of His Excellency
the High Commissioner.

H. LESTER SMITH,
for Administrative Secretary.

High Commissioner's Office,
Cape Town, 17th February, 1940.

BECHUANALAND PROTECTORATE.

HIGH COMMISSIONER'S NOTICE

No. 33 of 1940.

It is hereby notified for general information that, in terms of section *three* of the Order in Council, dated the 9th May, 1891, His Excellency the High Commissioner has been pleased to appoint Robert Edward Hamilton Northridge, Esquire, Cadet Assistant District Commissioner, to the Ngwato and Tuli Block Districts of the Bechuanaland Protectorate with effect from the 16th February, 1940.

By Command of His Excellency
the High Commissioner.

H. LESTER SMITH,
for Administrative Secretary.

High Commissioner's Office,
Cape Town, 17th February, 1940.

BASUTOLAND.

HIGH COMMISSIONER'S NOTICE

No. 54 of 1940.

It is hereby notified for general information that under and by virtue of the powers vested in him by section *thirty-four* of the Basutoland Pensions Proclamation, 1934 (No. 16 of 1934), as amended by Proclamation No. 19 of 1938, His Excellency the High Commissioner, with the sanction of the Secretary of State, has been pleased to make the following additions to the list of officers specified in the Second and Third Schedules to the said Proclamation:—

SECOND SCHEDULE.

Medical.

Senior Sanitation Officer.

Education.

Headmaster of the High School, Maseru.

Assistant Headmaster of the High School,
Maseru.

Agriculture.

Deputy-Director of Agriculture.

THIRD SCHEDULE.

Attendants.

Saddlers.

Masons.

By Command of His Excellency
the High Commissioner.

H. LESTER SMITH,
for Administrative Secretary.

High Commissioner's Office,
Cape Town, 20th February, 1940.

SWAZILAND.

NOTICE.

In the Estate of the late BAREND JOHANNES SWART WESSELS, of Enon, P.O. Amersfoort, District of Wakkerstroom, Transvaal.

Creditors and debtors in the above Estate are hereby requested to file their claims with and pay their debts to the undersigned within (30) days from the date of publication hereof.

GERT DE JAGER,
Agent for the Executor Testamentary.

P.O. Box 55,
Amersfoort, 13th February, 1940.

Notice is hereby given that an application by FRANK BENNETT (being agent for Cecil Kruger), of Bremersdorp, for a dealer or speculator in livestock or produce licence at Swaziland, will be heard at the Mbabane Court-house, at 10 a.m. on Wednesday, 20th March, 1940.

Any objections must be lodged in writing at the office of the undersigned, as well as with the applicant, not later than 10 a.m. on Thursday, 14th March, 1940.

H. B. A. McCARTER,
District Commissioner.

Mbabane, 19th February, 1940.

SALE IN EXECUTION.

In the District Commissioner's Court for the Southern District of Swaziland, held at Hlatikulu.

Between MOSENTHAL BROTHERS, LIMITED, Plaintiff,
and D. W. B. MILNER, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the District Commissioner of the Southern District of Swaziland, holden at Hlatikulu, and a Writ of Execution, dated on the 6th day of February, 1940, the following stock-in-trade will be sold by public auction in execution on Monday, the 4th day of March, at 10 a.m., at Mhlotsheeni:—

Clothing.
Materials.
Footwear.
Farm Implements.
Groceries, etc.

M. ANSELL,
Deputy Messenger of the Court.

Goedgegun, 10th February, 1940.

NOTICE.

Notice is hereby given that CHRISTOFFEL RUDOLPH DELPORT, carrying on a general dealer's business at Maloma, Swaziland, as MALOMA STORE, has taken in JOHANNES JACOBUS POTGIETER as partner as and from the 1st January, 1940.

Piet Retief, this 30th day of January, 1940.

OLMESDAHL & OLMESDAHL,
Attorneys for Parties.

Box 88,
Piet Retief.

23-1-8

Notice is hereby given that an application by CHAS. SUSSMAN of Stegi, to take transfer of a general dealer's licence from Ren Syndicate of Bar R Ranch, will be heard at the Stegi Court-house, at 10 a.m. on Thursday, 14th March, 1940.

Any objections must be lodged in writing at the office of the undersigned, as well as with the applicant, not later than noon on the 9th March, 1940.

J. F. B. PURCELL,
Assistant District Commissioner,
Central District, Stegi.

Stegi, Swaziland, 19th February, 1940.

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the High Court of Swaziland at Mbabane, on Tuesday, the 19th March, 1940, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of ARTHUR THEODORE KARL LOOF, a storekeeper of Laings Halt, District Southern Swaziland; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the High Court of Swaziland, Mbabane, and at the Office of the District Commissioner for Southern Swaziland at Hlatikulu, for a period of 14 days as from the 9th day of February, 1940.

Dated at Piet Retief, this 2nd day of February, 1940.

DEAS & FERREIRA,
Attorneys for Applicant.

63 Church Street,
P.O. Box 29.
Piet Retief.

9-16-23

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of section four (1) of the Registration of Businesses Proclamation (Swaziland), No. 42 of 1933, that the general dealer's business hitherto carried on by ARTHUR THEODOR KARL LOOF, under the style or firm of MANTAMBI STORE, has been sold and is about to be transferred to HILTON WALTER NUNN, of Mantambi, Southern District, Swaziland.

3rd February, 1940.

A. T. K. LOOF.
9-16-23

HIGH COMMISSIONER'S GAZETTE (at back).

| No. | | PAGE |
|-----|---|------|
| | Basutoland. | |
| | PROCLAMATION. | |
| 8. | Further Appropriation (1938-1939) | 65 |
| | NOTICES. | |
| 28. | Public Holiday: Birthday of His Majesty the King | 65 |
| 34. | Pensions Proclamation: Addition to List of Pension- able Officers | 66 |
| | Bechuanaland. | |
| | NOTICES. | |
| 29. | Public Holiday: Birthday of His Majesty the King | 66 |
| 31. | Appointment of Assistant District Commissioner, Ngamiland and Chobe District | 66 |
| 32. | Appointment of Cadet Assistant District Commis- sioner, Ngamiland and Chobe District | 66 |
| 33. | Appointment of Cadet Assistant District Commis- sioner, Ngwato and Tuli Block Districts | 66 |
| | Swaziland. | |
| | NOTICE. | |
| 30. | Public Holiday: Birthday of His Majesty the King | 66 |

Staatskoerant

VAN DIE
UNIE VAN SUID-AFRIKA
(Verskyn elke Vrydag.)

ADVERTENSIE-TARIEWE.

WETLIKE KENNISGEWINGS, Verlore Aktes, Sertifikate, Polisse, ens., Kennisgewings van Geregsbodes, en in verband met Handelsmerke, Orders van die Hof, Boedel-oorgawes, Tenders en Verkopings, Maatskappye, ens.

Die advertensietarief is as volg:—

5s. per duim, enkele kolom; herhalings, 3s.
10s. per duim, dubbele kolom; herhalings, 6s.
15s. per duim, driedubbele kolom; herhalings, 9s.

Om die ruimte wat 'n advertensie sal beslaan, by benadering te bereken, moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en reken—

Vir enkele kolom, 6 woorde per reël;
Vir dubbele kolom, 14 woorde per reël;
Vir driedubbele kolom, 21 woorde per reël;
en 8 reëls per duim.

In elke geval moet 'n ekstra half-duim aan die bo- en onderkant bereken word vir die titel en ondertekening respektiewelik. Gedeeltes van 'n duim moet as een volle duim gereken word.

KENNISGEWING IN SAKE UITGESTORWE BOEDEL.

Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone en kennisgewings van eksekuteurs betreffende likwidasierekenings wat ter insae lê, word gepubliseer in skedulevorm teen 8s. per boedel.

KENNISGEWINGS IN SAKE DIE INSOLVENSIEWET.

'n Vaste bedrag van 12s. per boedel word bereken vir die publikasie in skedulevorm van kennisgewings voorgeskrewe deur die regulasies opgestel ingevolge die Insolvensiewet, 1916 en 1936.

LET WEL.—In die geval van vorms 3 en 4 moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en reken: 12s. vir die eerste 36 woorde (of gedeelte daarvan) en 2s. vir elke addisionele 12 woorde (of gedeelte daarvan).

KENNISGEWINGS IN SAKE PATENTE.

Kennisgewings van aanneming van volledige spesifikasies met betrekking tot aansoeke om oktrooibriewe word vir 10s. in drie agtereenvolgende uitgawes geplaas.

KENNISGEWINGS IN SAKE NATURALISASIE.

Aansoeke om naturalisasie word vir 13s. geplaas, watter bedrag 'n eksemplaar van die Staatskoerant insluit.

SLUITINGSUUR.

Adverteerders dien daarop te let dat die sluitingsuur vir die aanneming van kopie vir die Unie-Staatskoerant 4 uur n.m. op Woensdag van elke week voor verskyning is. Wanneer openbare feesdae verskyning raak, sal daar 'n spesiale kennisgewing in die Staatskoerant geplaas word wat eventuele veranderinge van die sluitingsuur aankondig.

Alleen wetlike advertensies word vir publikasie in die Staatskoerant aangeneem en is onderworpe aan die goedkeuring van die Staatsdrukker wat kan weier om advertensies aan te neem of verder te publiseer.

Die Staatsdrukker behou hom die reg voor om kopie te redigeer.

Geen aanspreeklikheid kan aanvaar word vir verliese wat deur uitlatinge of tipografiese of ander foute ontstaan nie.

Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskrywe word en nie op die begeleidende brief nie. Alle eiename moet duidelik geskrywe word; ingeval enige naam verkeerd gedruk word tengevolge van onduidelike skrif, kan die advertensie alleen na betaling van die koste van 'n tweede plasing weer gepubliseer word.

Geen advertensie kan geplaas word nie, tensy dit vooruitbetaal is.

Alle tjeks, bankwissels, posorders of poswissels moet uitge-
maak word op naam van die Staatsdrukker, Pretoria, en ge-
kruis wees „Suid-Afrikaanse Reserwebank”. Alleen tjeks
wat deur die Bank geparafeer is, sal aangeneem word.

INTEKENGELD.

Die intekengeld vir die Unie-Staatskoerant (insluitende die Offisiële Koerant van die Hôë Kommissaris, Buitengewone Staatskoerante en Byvoegsels, met Kwartaal-indeks) is as volg:—

£1 per ses maande (posvry).
£2 per twaalf maande (posvry).
Prys per los eksemplaar, 6d.

Intekengelde moet vooruitbetaal word aan die Staatsdrukker, Pretoria, en kan ingaan van die 1ste van enige maand, maar kan nie vir 'n korter tydperk as ses maande aangeneem word nie.

J. J. KRUGER,
Staatsdrukker.

Government Gazette

OF THE
UNION OF SOUTH AFRICA
(Published on Fridays.)

ADVERTISEMENT RATES.

LEGAL NOTICES, Lost Deeds, Certificates, Policies, etc., Messengers' Notices, Trade Marks, Orders of Court, Surrenders, Tenders and Sales, Company Notices, etc.

Rates of advertising are as follows:—

5s. per inch single column; repeats 3s.
10s. per inch double column; repeats 6s.
15s. per inch treble column; repeats 9s.

In order to arrive at the approximate space which an advertisement will occupy, advertisers should count the words in the body of the advertisement, and reckon—

For single column, 6 words to the line;
For double column, 14 words to the line;
For treble column, 21 words to the line;
and 8 lines to the inch.

In each case an additional half-inch at top and bottom should be allowed for heading and signature respectively. Fractions of an inch to be reckoned an inch.

DECEASED ESTATE NOTICES.

Notices to Creditors and Debtors in the Estates of Deceased Persons and Notices by Executors concerning Liquidation Accounts lying for inspection are published in schedule form at 8s. per Estate.

INSOLVENCY ACT NOTICES.

A fixed charge of 12s. per Estate is made for publishing notices in the schedule forms prescribed in the Regulations made under the Insolvency Act, 1916 and 1936.

N.B.—In the case of forms 3 and 4, advertisers should count the words in the advertisement and reckon: 12s. for the first 36 words (or portion thereof) and 2s. for every additional 12 words (or portion thereof).

PATENT NOTICES.

Notices of acceptance of complete specifications in respect of Applications for Letters Patent are inserted in three consecutive issues for 10s.

NATURALIZATION NOTICES.

Applications for Naturalization are inserted for 13s. (which includes a copy of the Gazette).

CLOSING HOUR.

Advertisers should observe that the closing hour for the acceptance of "copy" for the Union Gazette is 4 p.m. on Wednesday of each week preceding publication. When Public Holidays affect publication, a special notice will appear in the Gazette notifying any change in the closing hour.

Only Legal Advertisements are accepted for publication in the Gazette, and are subject to the approval of the Government Printer, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

The Government Printer reserves to himself the right to edit "copy".

No responsibility can be accepted for losses arising from omissions or typographical errors.

Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only and not as part of the covering letter. All proper names must be plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can be republished only on payment of the cost of another insertion.

No Advertisement can be inserted unless it is Prepaid.

All cheques, bank drafts, postal orders, or money orders must be made payable to the Government Printer, Pretoria, and crossed "South African Reserve Bank". Cheques will only be accepted when initialed by the Bank.

SUBSCRIPTION RATES.

The subscription rates to the Union Gazette (including Official Gazette of the High Commissioner, Gazettes Extraordinary, and Supplements, with Quarterly Index) are as follows:—

£1 for six months (post free).
£2 for twelve months (post free).
Price per single copy, 6d.

Subscriptions are payable in advance to the Government Printer, Pretoria, and may commence from the 1st of any month, but cannot be accepted for a shorter period than six months.

J. J. KRUGER,
Government Printer.

Government Gazette No. 2738 dated the 1st March, 1940.

C.W.
AWAY.

Page No. 573 Notice No. 331 Appointment of Medical
Practitioners - Dr. H.S. Barrow
in place of Dr. J. Jankowitz.

Page No. xxv

Notice of Application for Surface
Rights - Town Council of Brakpan.

